

F chhYbVi f[Yf`@Ycb]X`_Åa dZh`bUWk hfU[]gWkYa : Yi Yfi bZU``i a Gdcfhdfch\YgY

@Ycb]X`G\U`Už`&%ž`Ui`g`F`chhYbVi`f[`ž`ghUfhYh`GdYbXYbU`_h]cb
bUWk`<`UbXUa`di`hUh]cb`Xi`fWk`:`Yi`Yfk`Yf`_g`_ÖfdYfYI`d`cg]cb`"
N]Y`.`&\$`\$\$\$`9i`fc`ZÖf`Gdcfhdfch\YgY`"

9]b`hfU[]gWkYg`9f`YVb]gž`XUg`XYb`&%!`Å\`f][`Yb`@Ycb]X`G\U`U`Ui`g
F`chhYbVi`f[]b`Y]bYb`?`Ua`dZi`a`B`cfa`U`h`Åh`[`Ygh`Øfnh`\`Uhž`n]Y\`h
bi`b`X]Y`5i`Za`Yf`_gUa`_Y]h`XYf`²`ZYb`h]Wk`_Y]h`Ui`Z`g]Wk`"8`]Y
G]j`YghYfbUWk`h`&\$`&`#&\$`&(`k`]fX`ZÖf`G\U`U`ZÖf`]a`a`Yf`i`bj`Yf[`Ygg`]Wk
V`Y]VYbž`U`g`Y]b`:`Yi`Yfk`Yf`_g`_ÖfdYf`]b`gY]bYf`<`UbX`YI`d`cX]YfhY`"
8]YgYf`J`cfZU``ZÖ\`fhY`ni`f`5a`di`hUh]cb`gY]bYf`fYWk`hYb`<`UbX`i`bX
VYY]bhf`ÅWk`h][`hY`gWk`k`Yf`gY]b`5i`[`Yb`]Wk`h`"

8 Yf`K`i`bgWk`bUWk`Y]bYf`Gdcfhdfch\YgY

G\U`U`\`Uh`Y]bY`GdYbXYbU`_h]cb`Ui`Z`XYf`D`UhhZcfa` `;`c`:`i`bXA`Y` `]bg
@YVYb`[`Yfi`ZYbž`i`a`X]Y`5bgWk`UZZ`b[`Y]bYf`gdYn]Y`Y`Yb
Gdcfhdfch\YgY`ni`Z]bUbn]YfYb`"C`V`k`c`\`VYfY]hg`Yhk`U`(")`\$\$\$`9i`fc
Ub`GdYbXYbni`gU[`Yb`Y]b[`Y[`Ub[`Yb`g]bXž`VYb`Öh][`h`Yf`]bg[`YgUa`h
&\$`\$\$\$`9i`fc`"b`gY]bYa`GdYbXYbUi`Zfi`Z`VYgWk`fY]Vh`G\U`U
Y]bXf]b[`]Wk`gY]bY`G]hi`Uh]cb.` `ÅW`VY`_ca`a`Y`Y]bY`5``hU[`gd`fch\YgY
j`cb`XYf`?`fUb`_Yb`_UggYž`XcWk`X]YgY`_Ubb`]Wk`b]Wk`h`c`d`h]a`U`
bi`hnYb`"8`U\`Yf`k`ØbgWk`Y`]Wk`a`]f`Y]bY`Gdcfhdfch\YgY`"6`YgcbXYfg
ZÖf`G\U`U`]gh`X]Yg`k`]Wk`h][`ž`XU`Gdcfh`ZÖf`]\`b`Y]bY`VYXYi`hYbXY
A`Ö[`]Wk`_Y]h`XUfghY`hž`GhfYgg`UVni`VUi`Yb`i`bX`gY]b`@YVYb`U`_h]j`ni
[`YghU`hYb`"

J`Yf`ÅbXYfi`b[`Yb`]a`5``hU[

8 Yf`hfU[]gWxY`J cfZU``\Uh`G\U`Ug`@YVYb`[fi bX`Y[YbX`j Yf`AbXYfh"
5`g`F YWxhg!\`AbXYf`a i gg`Yf`U`hA[`]WxY`5i Z[UVYb`k]Y`XUg
GWxfY]VYb`i bX`N\AbYdi`hnYb`bYi`Yf`YfbYb"J cf`U`Ya`VY]a`9ggYb
\UhhY`Yf`UbZ`Ab[`]Wx`[fc»Y`GWxk`jYf][`_Y]hYbž`XU`j]Y`Y`8]b[Y`nk`Y
<`AbXY`Yf`ZcfXYfb" `G\U`Už`XYf`j cf\Yf`fY[Y`a`A»][`XUa`]h
VYgWx`Ažh][`h`k`Ufž`]a`:`]hbYggghi`X]c`ni`hfU]b]YfYbž`VYf]Wx`hYhž`k`jY
gY\`f`gY]b`5`hU[`Xi`fWx`XYb`i`bZU``Y]b[YgWx`f`Ab`_`h`k`i`fXY"

I bhYfghØhni b[`Xi fWx`XUg`i a ZY`X

Cvk`c`\`G\U`U`g]Wx`bi`f`Vfi`Wx`ghØW_\`Užh`Ub`XYb`i`bZU``Yf]bbYfb
_`Ubbž`]gh`Yg`]\`a`k`]Wx`h][`ni`VYhcbYbž`XUgg`Yf`XYb
: Yi`Yfk`Yf`g_`ÖfdYf`cfXbi`b[g[Ya`A»`j`Yfk`YbXYh`\`Uh`i`bX`_Y]bY
gY`Vgh[YVUghY`hYb`GdfYb[_`ÖfdYf`XUVY]`]a`9]bgUhn`k`UfYb"9]bY
?`U[Y`[Y[Yb`XYb`<`YfghY``Yf`g]Y\`h`G\U`U`b]Wx`h`U`g`a`Ø[`]Wx`Ubž`XU
Yf`g]Wx`b]Wx`h`a`Y\`f`[YbUi`Yf]bbYfb`_`Ubbž`i`a`k`Y`Wx`Yb
: Yi`Yfk`Yf`g_`ÖfdYf`Yg`g]Wx`\`UbXY`hY" `Hfch`XYf`j`]Y`Yb
<`YfUi`gZcfXYfi`b[Yb`k`]fX`Yf`j`cb`gY]bYf`:`Ua`]`Y`i`bX`:`fYi`bXYb
i`bhYfghØ`h`hž`k`Ug`]\`a`A`i`h`[]Vhž`XYb`K`Y[`ni`fØW`_`ni`f`B`c`f`a`U`]h`A`h`ni
Z]bXYb"

9]b`6`_]W`_]b`X]Y`Ni`_i`bZh

5i`Z`X]Y`a`]hhY`Zf]gh][`Y`:`cfhgY`hni`b[`gY]bYf`5i`gV]`Xi`b[`ni`a
`bXi`ghf]Ya`YWx`Uhfc`b]_`Yf`V`]W`h`G\U`U`cdh]a`]gh]gWx"i`a`g]Wx`Ub`X]Y
j`Yf`AbXYfhY`@YVYb`gg]hi`Uh]cb`ni`[`Yk`Ö\`bYbž`ØVh`Yf`XUg`GWxfY]VYb
a`]h`XYf`b]b`_Yb`<`UbX`i`bX`j`YfhfY]Vh]g]Wx`X]Y`NY]h`a`]h`DcXWUghg`c`XYf
K`UbXYfi`b[Yb`i]b`XYf`B`Uhi`f"8Yf`K`Y[`ni`fØW`_`ni`f`B`c`f`a`U`]h`A`h]gh
`Ub[`i`bX`VYgWx`k`Yf`]Wx`ž`XcWx`G\U`Ug`N]Y`gYhni`b[`i`bX`X]Y
I`bhYfghØ`hni`b[`gY]bYf`5b[Y\`Öf][`Yb`gh`Af`_`Yb`i]\`b`i]b`X]YgYf
gWx`k`jYf][`Yb`D\`UgY"

8]Y`GdYbXYbU`_h]cb`i`bX`X]Y`XUa`]hj`YfVi`bXYbYb`:`YgWx]Wx`hYb`j`cb
Gc`]XUf]h`A`h`nY][`Ybž`k`]Y`k`]Wx`h][`X]Y`i`bhYfghØ`hni`b[`]bbYf\`U`V`XYf
;`Ya`Y]bgWx`Užh]gh" `b`Y]bYf`NY]hž`]b`XYf`i`bZ`A`Y`Xi`fWx
: Yi`Yfk`Yf`g_`ÖfdYf`b]Wx`h`bi`f`_`ÖfdYf`]Wx`Y`ž`gcbXYfb`Ui`Wx
dgmWx]gWx`Y`:`c`[`Yb`\`UVYb`_`ÖbbYbž`k`]fX`X]Y`6YXYi`hi`b[`j`cb
GYbg]V]g]Yfi`b[`ZØf`XYb`g]Wx`YfYb`i`a`[`Ub[`a`]h`d`mf`ch`YWx`b]gWx`Yb

5fh]_Y`b`ja a Yf`XYi h]WXYf"

·`B5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY